+853 2857 6131 | info@lafamiglia.co

前菜
ENTRADAS
APPETIZERS
애피타이저
전채

SAPATEIRA | **MOP $ 298.00**
"SAPATEIRA" STUFFED CRAB ON SHELL | 葡式釀蟹蓋配麵包
"사파테이라" (포르투갈식) 게살 요리 | "サパテイラ" ポルトガル風 カニの甲羅詰め

CAMARÕES FRITOS COM MOLHO DE MANTEIGA E ALHO | **MOP $ 148.00**
FRIED SHRIMPS WITH BUTTER GARLIC SAUCE | 蒜蓉黃油蝦球
마늘 버터 소스 새우 튀김 | ガーリックバターの海老炒め

TOSTAS DE QUEIJO DE CABRA COM MEL | **MOP $128.00**
GOAT CHEESE TOAST WITH HONEY | 山羊芝士多配蜜糖
꿀을 바른 염소 치즈 토스트 | 山羊乳チーズのはちみつトースト

PASTÉIS DE BACALHAU (5 UNIDADES) | **MOP $ 88.00**
BACALHAU BALLS (5 PIECES) | 馬介休球(每樣5件)
바깔라우 (대구살) 크로켓 (5 조각) | バカリャウ(塩鱈)コロッケ(5コ)

CHILICOTE (6 UNIDADES) | **MOP $ 68.00**
DEEP FRIED MEAT PIES (6 PIECES) | 炸角仔(每樣6件)
미트 파이 (6 조각) | ポルトガル風肉入り揚げギョウザ(6コ)

RISSÓIS DE CAMARÃO (5 UNIDADES) | **MOP $ 78.00**
"RISSÓIS" SHRIMP PATTIES (5 PIECES) | 炸蝦角(每樣5件)
새우 패티 (5조각) | ポルトガル風海老入り揚げギョウザ(5コ)

CROQUETES DE CARNE DE VACA (5 UNIDADES) | **MOP $ 78.00**
BEEF CROQUETTES (5 PIECES) | 炸碌嗚(每樣5件)
소고기 크로켓(5조각) | カレーパン(5コ)

PÃEZINHOS RECHEADOS (5 UNIDADES) | **MOP$ 68.00**
STUFFED ROLL BREAD (5 PIECES) | 咖哩包(每樣5件)
카레빵(5조각) | ガーリックバターの海老炒め(5コ)

CHAMUÇAS (6 UNIDADES) | **MOP$ 68.00**
SAMOSAS (6 PIECES) | 咖哩角(每樣6件)
사모사 (6조각) | サモサ(6コ)

SORTIDOS DE FRITOS MACAENSES | **MOP $208.00**
(PASTÉIS DE BACALHAU, RISSÓIS DE CAMARÃO, CROQUETES DE CARNE DE VACA, CHAMUÇAS, CHILICOTE E PÃEZINHOS RECHEADOS) (3 UNIDADES CADA)
ASSORTED MACANESE SNACKS
(BACALHAU BALLS,SHRIMP PATTIES,CROQUETTES, SAMOSAS, DEEP FRIED MEAT PIES AND STUFFED ROLL BREAD) (3 PCS. EACH)
澳葡雜錦炸小食 (馬介休球, 角仔, 蝦角, 碌嗚, 咖哩包, ,咖哩角) (每樣4件)
애케니즈 모듬 애피타이저 (각 3조각씩)
マカオおつまみの盛り合わせ
(バカリャウ(塩鱈)コロッケ、海老入り揚げギョウザ、サモサ、肉入り揚げギョウザ、カレーパン)(3コずつ)

沙律

SALADAS

SALADS

샐러드

サラダ

SALADA DE ORELHA DE PORCO | **MOP $88.00**
PORK EAR SALAD | 葡式豬耳沙律
돼지 귀 샐러드 | 豚の耳サラダ

SALADA DE LULAS | **MOP $ 88.00**
BABY SQUID SALAD | 葡式魷魚仔沙律
오징어 샐러드 | ポルトガル風イカサラダ

SALADA DE ATUM | **MOP $98.00**
TUNA FISH SALAD | 吞拿魚沙律
참치 샐러드 | ツナサラダ

SALADA DE CÉSAR COM PRESUNTO DE PARMA | **MOP $ 98.00**
CEASAR SALAD WITH CRISPY PARMA HAM | 凱撒沙律
파르마 햄 시저 샐러드 | パルマハムシーザーサラダ

SALADA MISTA DE VEGETAIS | **MOP $ 68.00**
MIX VEGETABLE SALAD | 蔬菜沙律
야채 샐러드 | グリーンサラダ

湯類

SOPAS

SOUPS

스프

スープ

CALDO VERDE | **MOP $48.00**
PORTUGUESE GREEN VEGETABLE SOUP | 葡式薯蓉青菜湯
포르투갈식 야채 스프 | ポルタガル菜っ葉ポテトスープ

SOPA CREME DE COGUMELOS | **MOP $ 58.00**
CREAM OF MUSHROOM SOUP | 忌廉蘑菇湯
버섯 크림 스프 | マッシュルームのクリームスープ

SOPA DO DIA | **MOP $48.00**
SOUP OF THE DAY | 廚師推介時日餐湯
오늘의 스프 | 本日のスープ

海鮮

MARISCO

SEAFOOD

해산물

シーフード

BACALHAU À LAGAREIRO | **MOP $238.00**
BAKED BACALHAU A LA LAGAREIRO | 葡式焗馬介休
바깔라우 (대구) 구이 | 焼きバカリャウ(塩鱈)

BACALHAU A BRÁS | **MOP $ 148.00**
FRIED BACALHAU " A BRÁS" | 薯絲炒馬介休
바깔라우 (대구) 튀김 | バカリャウ(塩鱈)フライドポテト卵の炒め

BACALHAU COM NATAS | **MOP $158.00**
BAKED BACALHAU WITH CREAM SAUCE | 忌廉焗馬介休
바깔라우 (대구) 크림소스 구이 | クリームソースバカリャウ(塩鱈)

CAMARÕES RECHEADOS FRITOS COM MOLHO DE VINHO BRANCO | **MOP $198.00**
STUFFED PRAWNS FRIED WITH WHITE WINE SAUCE | 香蒜釀大蝦
화이트 와인 소스 대하 구이 | ホワイトワインソースのブラックタイガ海老

AMEIJÔAS À "BULHÃO DE PATO" | **MOP $158.00**
SAUTÉED CLAMS WITH WHITE WINE SAUCE | 葡式白酒炒蜆
화이트 와인 조개찜 | アサリのホワイトワイン煮込み

CALDEIRADA DE MARISCO (TEMPO DE ESPERA CERCA DE 20 A 30 MINUTOS)(4 PESSOAS) | **MOP $638.00**
SEAFOOD CASSEROLE (WAITING TIME IS ABOUT 20 TO 30 MINS) (FOR 4 PERSONS) | 海鮮大雜燴(需時30分鐘) (4人用)
해산물 찜 (대기시간 약 20~30분, 4인용) | シーフードキャセロール(20-30分待ち)(4人前)

CARIL DE CARANGUEJO (ENCOMENDA-SE COM 24H DE ANTECEDÊNCIA) | **PREÇO DA ESTAÇÃO**
CURRY CRAB (ORDERED 24HOURS IN ADVANCE) (SEASONAL PRICE) | 咖哩蟹 (24小時預訂) (時價)
게 커리(24시간 전 주문) | カレーカニ(予約必要—24時間前)(時価)

肉類

CARNE

MEAT

고기

肉

BIFE GRELHADO "ANGUS" | **(300G) MOP $268.00**
GRILLED ANGUS RIB EYE | 烤安格斯肉眼扒
앵거스 립 아이 | アンガス牛 リブアイ

BIFE RIB EYE ENVELHECIDO | **(300G) MOP $308.00**
PRIME AGED RIB EYE | 烤上等風乾肉眼扒
프라임 에이지드 립 아이 | プライムエイジリブアイ

BIFE LOMBO ENVELHECIDO | **(300G.) MOP $298.00**
GRILLED DRY AGED SIRLOIN | 烤風乾西冷牛扒
건조 숙성 서로인 | 乾燥熟成サーロイン

COSTELETÃO GRELHADO "ANGUS" | **(400G) MOP $ 298.00／(600G) MOP $ 428.00**
GRILLED ANGUS T-BONE STEAK | 烤安格斯T骨
앵거스 티본 스테이크 | ホワイトワインソースのブラックタイガ海老

COSTELETÃO GRELHADO "AUSTRALIAN OP RIB" | **(1000G) MOP $ 790.00**
AUSTRALIAN OP RIB | 烤澳洲肉眼扒
앵거스 티본 스테이크 | アンガス牛 T−ボンステーキ

TODOS OS BIFES SÃO ACOMPANHADOS COM A ESCOLHA DE MOLHO DE PIMENTA PRETA, MOLHO DE VINHO TINTO OU MOLHO DE COGUMELOS
ALL MEAT DISHES ARE SERVED WITH YOUR CHOICE OF BLACK PEPPER SAUCE, RED WINE SAUCE AND MUSHROOM SAUCE".
以上可選擇配上黑胡椒汁，紅酒汁或蘑菇汁
모든 고기 요리는 선택하신 후추 소스, 레드 와인 소스 및 버섯 소스와 함께 제공됩니다.
お好みのソースを選べることができます：ブラックペーパソース、レッドワインソース、マッシュルームソース

GALINHA AFRICANA | **MOP $158.00**
AFRICAN CHICKEN | 非洲雞
아프리칸 치킨 | アフリカチキン

GALINHA À MACAU | **MOP $138.00**
MACAU CHICKEN | 澳門土生椰汁焗雞
마카오 치킨 (코코넛 소스) | マカオ風ココナッツチキン

MINCHI | **MOP $ 128.00**
SAUTÉED MINCED PORK | 澳葡免治豬肉
민치 (다진 돼지고기 볶음) | 豚肉ミンチ

CAPELA (PARA 2 PESSOAS) | **MOP $ 228.00**
MACANESE MEATLOAF (FOR 2 PERSONS) | 澳葡焗肉圍(2人用)
매케니즈 미트로프 (2인용) | マカオ風ミートローフ

CARNE DE PORCO IBÉRICO À "BAFASSÁ" | **MOP $168.00**
BRAISED IBERIAN PORK WITH TURMERIC SAUCE | 澳式黑毛豬配黃薑汁
호주식 흑돼지 찜 | ターメリックソースの黒豚煮込み

CARIL DE BADANA À MODA DA CASA | **MOP $138.00**
CURRY BEEF BRISKET "LA FAMIGLIA" STYLE | 秘制咖哩牛腩
홈메이드 소고기 카레 | 牛のばら肉カレー

LEITÃO ASSADO (TEMPO DE ESPERA CERCA DE 20 MINUTOS) |
¼ $298.00 / ½ $538.00 / WHOLE$898.00
PORTUGUESE SUCKLING PIG (WAITING TIME IS ABOUT 20 MINS) | 葡式燒乳豬(需時20分鐘)
포르투갈식 어린 돼지고기 바비큐 (대기시간 약 20분) | ポルトガル風焼き子豚 (20分待ち)

CARNE DE PORCO À "ALENTEJANA" | **MOP $158.00**
SAUTÉED BLACK PORK WITH CLAMS ALENTEJANA STYLE | 葡式黑毛豬炒蜆
포르투갈식 조개 흑돼지 볶음 | アランテジャナ黒豚とアサリの煮込み

GALINHA GRELHADA COM MOLHO DE PIRI-PIRI | **MOP $138.00**
PIRI-PIRI CHICKEN | 葡式香烤辣雞
피리피리 치킨 (매운맛) | ピリピリチキン

FEIJOADA (PARA 2 PESSOAS) | **MOP $198.00**
TRADITIONAL STEWED PORK KNUCKLE WITH RED BEANS (FOR 2 PERSONS) | 傳統葡式紅豆豬手(2人用)
빨간 콩이 들어간 돼지 족발 스튜 (2인용) | フェジュアダー豚の手と赤豆の煮込み (2人前)

飯類

ARROZ

RICE

라이스

ライス

LEITÃO ASSADO RECHEADO COM ARROZ (ENCOMENDA-SE COM 24H DE ANTECEDÊNCIA) | **MOP $988.00**
PORTUGUESE SUCKLING PIG STUFFED WITH RICE (ORDERED 24HOURS IN ADVANCE) | 葡式燒乳豬釀飯 (24小時預訂)
쌀로 속을 채운 포르투갈식 새끼돼지구이 (24시간 전 주문) | ポルトガル風焼き子豚ライス(予約必要—24時間前)

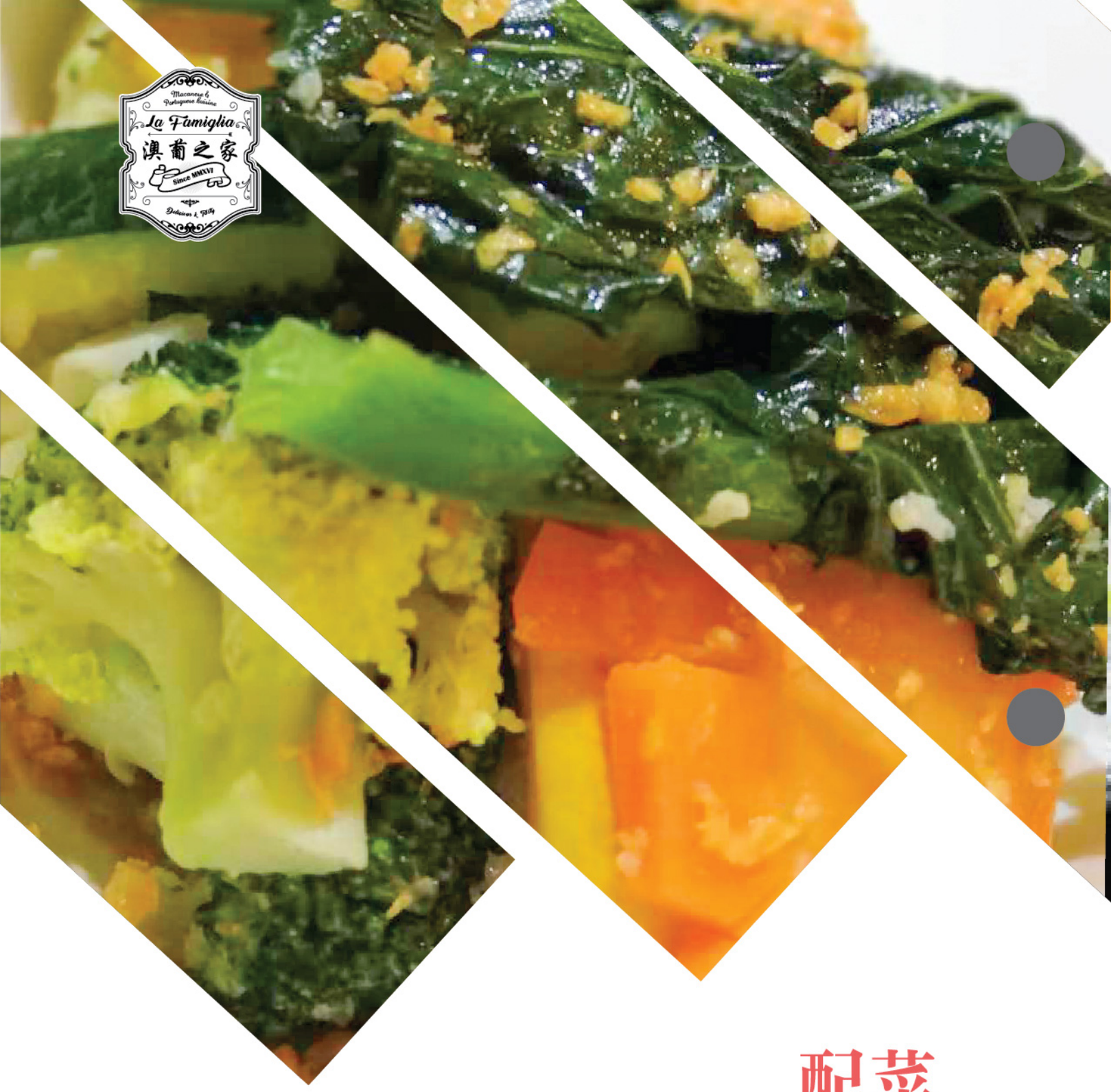
ARROZ DE MARISCO À MODA DA CASA (PARA 2 PESSOAS) | **MOP $ 388.00**
LA FAMIGLIA SEAFOOD RICE (FOR 2 PERSONS) | 澳葡之家海鮮飯 (2人用)
라파미글리아 해산물 라이스 (2인용) | ラ. ファミグリア　シーフードライス (2人前)

ARROZ DE PATO | **MOP $138.00**
DUCK RICE | 葡式焗鴨飯
오리 라이스 | ダックライス (カモ)

ARROZ FRITO À PORTUGUESA | **MOP $118.00**
PORTUGUESE FRIED RICE | 葡式炒飯
포르투갈식 볶음밥 | ポルトガルチャーハン

ARROZ FRITO COM BACALHAU | **MOP $118.00**
BACALHAU FRIED RICE | 馬介休炒飯
바깔라우 (대구) 볶음밥 | バカリャウ(塩鱈)チャーハン

RISOTTO DE BACALHAU | **MOP $ 128.00**
BACALHAU RISOTTO | 馬介休意式燴飯
바깔라우 리조또 | バカリャウ(塩鱈)リゾット



配菜

ACOMPANHAMENTOS

SIDE DISH

곁들임 요리

おかず

VEGETAIS SALTEADOS | **MOP $ 68.00**
SAUTÉED VEGETABLES | 炒雜菜
익힌 야채 | 野菜炒め

REPOLHO SALTEADO COM ALHO | **MOP $ 68.00**
SAUTÉED CABBAGE WITH GARLIC | 蒜蓉炒椰菜
마늘 배추 볶음 | ニンニクキャベツ炒め

COGUMELOS SALTEADOS | **MOP $78.00**
SAUTÉED MUSHROOMS | 炒雜菌
버섯 볶음 | ミックスマッシュルームの炒め

PÃO COM ALHO | **MOP $58.00**
GARLIC BREAD | 蒜蓉包
마늘빵 | ガーリックブレッド

BATATAS FRITAS | **MOP $ 58.00**
FRENCH FRIES | 炸薯條
감자튀김 | フライドポテト

ARRROZ BRANCO | **MOP $ 20.0**
STEAMED RICE | 白飯
밥 | 白ご飯

甜點

SOBREMESA

DESSERT

디저트

デザート

PANACOTA DE COCO COM PURÉ DE FRUTA DA ESTAÇÃO | **MOP $ 68.00**
COCONUT PANNA COTTA WITH SEASONAL FRUIT PUREE | 椰香奶凍配季節水果
계절 과일 퓨레를 곁들인 코코넛 파나코타 | ココナッツのパンナコッタとフルーツ

PUDIM DE OVOS | **MOP $ 48.00**
CUSTARD PUDDING | 焦糖雞蛋布丁
커스타드 푸딩 | カラメルエッグプリン

MOUSSE DE CHOCOLATE | **MOP $68.00**
CHOCOLATE MOUSSE | 朱古力慕斯
커스타드 푸딩 | カラメルエッグプリン

SERRADURA | **MOP $48.00**
SERRADURA | 木糠布甸
세라두라 | セラデューラ

SELECÇÃO DE DOCES MACAENSES | **MOP $168.00**
SELECTION OF MACANESE SWEET DELICACIES | 澳葡甜品拼盤
매케니즈 모듬디저트 | マカオスイーツの盛り合わせ

OBRIGADO | 謝謝 | THANK YOU

所有項目另加收10%服務費

ALL ITEMS ARE SUBJECT TO 10% SERVICE CHARGE